

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet REMORQUES FRET FERMÉES	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-13EC25/A	Date 2012-11-08
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-13EC25	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-923-61523	
File No. - N° de dossier hp923.W6399-13EC25	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-19	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur hp923
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3842 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Interprétation

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables
5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instruction pour la préparation des soumissions
2. Section I: Soumission technique
3. Section II: Soumission financière
4. Section III: Attestations et Renseignements supplémentaires

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Évaluation technique
3. Évaluation financière
4. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations relatives au Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du Contrat
2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du guide des CCUA
12. Inspection et acceptation
13. Préparation en vue de la livraison
14. Instructions d'expédition- livraison à destination
15. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production
16. Rapports périodiques
17. Outils et équipement en vrac
18. Disponibilité des pièces de rechange
19. Matériel
20. Modification de conception
21. Interchangeabilité
22. Conditionnement
23. Service à la livraison

Pièces jointes

Annexe "A" - Prix

Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées

Annexe "C1" - Questionnaire de renseignements techniques - Remorques fret fermées -
Configuration A

Annexe "C2" - Questionnaire de renseignements techniques - Remorques fret fermées -
Configuration B

Annexe "C3" - Questionnaire de renseignements techniques - Remorques fret fermées -
Configuration C

Annexe "C4" - Questionnaire de renseignements techniques - Remorques fret fermées -
Configuration D

Formulaire - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire -
(PWGSC-TPSGC 229)

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le Canada invite les fournisseurs à présenter des propositions pour ce qui suit:

- 2.1 Quantité de vingt-sept (27) Remorques fret fermées et les articles connexes regroupées en 4 configurations différentes (A, B, C et D) tel que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées. Les fournisseurs peuvent présenter des propositions pour une seule ou plusieurs configurations.
- 2.2 Options irrévocables énumérées à l'Annexe "A" - Prix.
 - 2.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.
 - 2.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et à plus d'une occasion à la discrétion du Canada, jusqu'à concurrence de la quantité indiquée à l'Annexe "A" - Prix.
 - 2.2.3 Les options peuvent être exercées dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'octroi du contrat.

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Interprétation

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande de proposition utilisent les termes «doit», «doivent», «devra», «devront» ou «obligatoire». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (**2012-07-11**) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 4 de la section 01 - Code de conduite et attestations, du document 2003 (2012-07-11) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels est modifié comme suit:

Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable. Les soumissionnaires doivent toujours fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Le texte du paragraphe 5 de la section 01 - Code de conduite et attestations, du document 2003 susmentionné est remplacé par ce qui suit :

Le soumissionnaire doit diligemment tenir à jour la liste, en informant le Canada, par écrit, de tout changement survenant au cours de la période de validité de la soumission. Il doit également fournir au Canada les formulaires de consentement correspondants, au besoin. En outre, le

soumissionnaire devra diligemment tenir à jour la liste et fournir, au besoin, les formulaires de consentement au cours de la période d'exécution de tout contrat découlant de la présente demande de soumissions.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **sept (7) jours** civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en *Ontario* et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le

nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis, l'énoncé des travaux ou la description d'achat contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard **sept (7) jours** civil avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III: Attestations et renseignements supplémentaires (2 copies papier)

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission:

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

2. Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Les soumissionnaires doivent compléter et soumettre d'ici la date et l'heure de clôture des soumissions ce qui suit :

- 1. Annexes C1, C2, C3 et C4 - Questionnaire de renseignements techniques Remorques fret fermées;

2. Cinq (5) copies de dessins AutoCAD de conception visuelle pour chacune des configurations des remorques.

2.1 Produits de remplacement et solutions de rechange

Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où « doit^(E) », « doivent^(E) », « devra^(E) » ou « devront^(E) » est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux).

2.1.1 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement seront pris en considération par l'autorité technique lorsque le soumissionnaire :

- (a) Indique clairement un produit de remplacement et/ou une solution de rechange;
- (b) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement et/ou du produit, s'il y a lieu;
- (c) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué dans la description technique du besoin;
- (d) fournit les caractéristiques complètes et les brochures, s'il y a lieu;
- (e) présente une déclaration de conformité comprenant les caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange répondent à toutes les exigences techniques indiquées dans la description technique du besoin;
- (f) indique clairement les parties dans le libellé d'achat et dans les brochures qui confirment que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange sont conformes aux exigences techniques.

2.1.2 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement ne seront pas pris en considération par l'autorité technique si :

- (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité technique d'évaluer pleinement l'équivalence du produit; ou
- (b) le produit de remplacement et/ou la solution de rechange ne répondent pas aux exigences techniques précisées dans la description technique du besoin.

- 2.1.3 Lorsque le Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement et/ou une solution de rechange, de fournir une copie de la norme relativement à la solution de rechange et de démontrer, aux propres frais du soumissionnaire, qu'ils sont équivalents au besoin technique.

3. Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission dans l'Annexe "A" - Prix en conformité avec la Base de paiement applicable et décrite à la **PARTIE - 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT** à l'article **6.1 Base de paiement**.

3.1 Fluctuation du taux de change

- 3.1.1 Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions doivent être en Monnaie canadienne.
- 3.1.2 Les soumissionnaires peuvent demander au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change. Ils doivent en faire explicitement la demande au moment de présenter leur soumission.
- 3.1.3 Le montant en monnaie étrangère est la composante du prix qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Il peut comprendre le prix net FOB à l'usine du fabricant étranger, les coûts liés aux droits applicables, à la taxe d'accise, à la taxe sur les produits et services ou à la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, les droits d'entrée, les frais de transport ou de livraison payables en devises étrangères, ainsi que tous les autres frais incombant à l'importateur officiel, si les produits proviennent de l'étranger et doivent être payés en monnaie étrangère.
- 3.1.4 La valeur de change du montant en monnaie étrangère de la soumission ou du prix négocié doit être indiquée avant l'attribution du contrat. Le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change, peut être utilisé à cette fin. Si des paiements d'étape sont envisagés, il est recommandé d'indiquer sur le formulaire ci-dessus le montant en monnaie étrangère pour chacune des étapes.
- 3.1.5 Toutes les soumissions sont évaluées en monnaie canadienne. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le cours à midi de la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture des soumissions, ou toute autre date indiquée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion initial de la monnaie en cause. (L'autorité contractante remplira la colonne 3 du formulaire ci-dessus.)

3.1.6 Aux fins de la présente disposition sur le rajustement du taux de change, les taux proposés par les soumissionnaires ne seront pas acceptés.

3.1.7 S'il y a deux (2) soumissions identiques, et à condition que la soumission retenue soit toujours considérée comme la plus avantageuse pour le Canada, la préférence sera donnée au soumissionnaire qui assume la totalité ou une partie des risques liés au rajustement du taux de change, plutôt qu'à celui qui n'assume pas ces risques. De plus, le soumissionnaire qui assume tous les risques aura la préférence sur celui qui n'en assume qu'une partie.

3.1.8 Le Canada payera le facteur de rajustement du taux de change en monnaie canadienne, en utilisant le cours à midi en vigueur à la date du paiement effectué par le Canada ou, selon le cas, conformément à l'une ou l'autre des clauses suivantes : C3015C, C3020C, C3025C, ou C3030C.

4. Section III: Attestations et renseignements supplémentaires

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**.

4.1 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

4.1.1 Livraison

4.1.1.1 Quantité ferme

Bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après l'octroi du contrat (obligatoire), la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

Article 001 - Quantité de 3, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

Article 002 - Quantité de 14, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

Article 003 - Quantité de 8, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

Article 004 - Quantité de 2, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

4.1.1.2 Quantité optionnelle

Si une option est exercée, bien que la livraison des remorques soit demandée 120 jours après l'octroi du contrat (obligatoire), la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

Article 005 - Quantité de 9, Remorque fret fermée, Configuration A et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

Article 006 - Quantité de 42, Remorque fret fermée, Configuration B et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

Article 007 - Quantité de 24, Remorque fret fermée, Configuration C et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

Article 008 - Quantité de 6, Remorque fret fermée, Configuration D et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

4.2.1 Période de garantie courante du fabricant

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale de douze (12) mois. Les garanties courantes additionnelles du fabricant tirées des composants/sous-ensemble du fabricant d'équipement original feront parties du contrat proposé.

La garantie standard du fabricant de _____ mois ou _____ kilomètres, assurée par l'intermédiaire du réseau de distributeur s'applique.

4.2.2 Période facultative de la garantie prolongée

Le Canada demande que le soumissionnaire indique si une période facultative de la garantie prolongée qui dépasse la plus longue entre la période minimale de douze

(12) mois et la garantie standard du fabricant énumérée en 4.2.2, le cas échéant, est offerte.

Protection de garantie facultative offerte: **OUI** _____ **NON** _____

Si oui, le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la période facultative de garantie offerte à l'égard du véhicule/de l'équipement et de ses composants, ainsi que sur le prix, dans l'Annexe A - Prix.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

1.1 Les soumissions seront évaluées en fonction de toutes les exigences figurant dans la demande de propositions (DP), y compris, entre autres, les critères d'évaluation technique et financière,

1.2 Une équipe composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

2. Évaluation technique

2.1 L'évaluation technique a pour but de déterminer si les produits ou les services offerts respectent tous les critères techniques obligatoires décrits dans les documents énumérés ci-dessous et tel que décrit dans la **Section I: Soumission technique** de la **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS:**

- Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées; et
- Annexes C1, C2, C3 et C4 - Questionnaire d'informations techniques - Remorque fret fermées.

3. Évaluation financière

3.1 L'évaluation financière a pour but de déterminer le prix global de chaque article en utilisant l'information soumise dans l'Annexe "A" - Prix.

CHAQUE ARTICLE (INCLUANT LEUR OPTION) SERA ÉVALUÉ INDIVIDUELLEMENT (001 + 005, 002 + 006, 003 + 007 et 004 + 008)

3.2 Calcul du prix global:

Les soumissions seront évaluées sur la base du prix global pour la quantité ferme et la quantité optionnelle de chaque article. Comme la quantité optionnelle sera exercée dans les vingt-quatre (24) mois, le prix moyen pour la quantité optionnelle sera utilisé dans le calcul du prix global.

3.2.1 Le prix moyen pour la quantité optionnelle sera établi comme suit:

- a) Les prix unitaires fermes de la quantité optionnelle pour chaque période de 12 mois seront additionnés; et

b) Le total sera divisé par deux (2).

3.2.2 Le prix global pour la quantité ferme et la quantité optionnelle sera établi comme suit:

a) Le prix moyen pour la quantité optionnelle obtenu en 3.2.1 b) ci-dessus sera multiplié par la quantité optionnelle totale identifiée; et

b) Le résultat sera additionné au prix total pour la quantité ferme.

3.3 Toute **période de garantie prolongée** ne sera pas incluse dans l'évaluation financière et d'autres négociations peuvent être requises.

4. Méthode de sélection

4.1 Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

4.2 Plus d'un contrat peut être attribué en réponse à cette sollicitation.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations relatives au Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du Contrat

- 1.1 Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, l'autorité contractante informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Les soumissionnaires doivent fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

L'autorité contractante peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être fournies avec la soumission mais elles peuvent être remplies et fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie ou fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF:

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) () n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) () n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) () est assujéti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a

pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisqu'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

- d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

[Http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

2.1 L'entrepreneur doit fournir _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) remorques fret fermées et les articles connexes tels que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

2.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable décrite à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

2.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et en plus d'une occasion à la discrétion du Canada et jusqu'à concurrence de la quantité maximum indiquée à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.3 Les options peuvent être exercées dans les vingt-quatre (24) mois après l'octroi du contrat.

2.3 Prolongation de la période facultative de garantie (si applicable)

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la garantie par une période additionnelle de (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) mois, selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis à l'Annexe "A" - Prix. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au Contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent l'adjudication du contrat et/ou l'exercice d'une option en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC : <http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>.

3.1 Conditions générales

2010A (2012-07-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Le paragraphe 4 de la section 29 - Code de conduite et attestations - contrat, du document 2010A (2012-07-16) Conditions générales - biens est modifié comme suit:

Pendant toute la durée du contrat, l'entrepreneur doit diligemment tenir à jour la liste des administrateurs de l'entrepreneur et envoyer un avis écrit à l'autorité contractante chaque fois qu'il y a un changement d'administrateur. À la demande du Canada, l'entrepreneur doit également fournir les formulaires de consentement correspondants

L'article **09** intitulé **Garantie** des conditions générales **2010A** est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit:

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada.

Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Si les travaux de réparation sous garantie ne peuvent être commencés dans les **deux (2) Jours** ouvrables et terminés dans un délai raisonnable ou si l'entrepreneur ne dispose pas d'installations de réparation dans le voisinage immédiat (à moins de **100 kilomètres**) des points de livraison (destinataires)

précisés, le ministère de la Défense nationale (MDN) se réserve le droit de faire exécuter les réparations, puis de se faire rembourser par l'entrepreneur au taux horaire de main-d'oeuvre de **103,91\$** et pour le coût des pièces remplacés.

3.1.1 L'article **09** des conditions générales **2010A** est modifié en remplaçant la période de douze (12) mois par vingt-quatre (24) mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

4. Durée du contrat

4.1 Livraison des remorques

4.1.1 Quantité ferme

La livraison des remorques doit être effectuée comme suit :

Articles 001, 002, 003 et 004 - Remorques fret fermées et les articles connexes doivent être livrés le ou avant le _____. (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

4.1.2 Quantité optionnelle

Articles 005, 006, 007 et 008 - Remorques fret fermées et les articles connexes doivent être livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Erik Martin

Titre: Spécialiste en approvisionnements

Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP,
Division HP
7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier, Gatineau, Quebec,
K1A 0S5

Téléphone : 819-956-3842

Télécopieur : 819-956-5227

Courriel: erik.martin@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : ____-____-____

Télécopieur : ____-____-____

Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : ____-____-____

Télécopieur : ____-____-____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

5.5 Service après-vente

5.5.1 Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert:

Articles 001

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: _____km

Articles 002

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: _____km

Articles 003

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: _____km

Articles 004

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: _____km

6. Paiement**6.1 Base de paiement - prix unitaire(s) ferme(s)**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon le (les) prix unitaire(s) ferme(s) spécifié(s) dans l'Annexe "A" - Prix et selon ce qui suit:

Base de paiement (BDP) Type 1: Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, DDP - rendu droits acquittés à destination, Incoterms 2000, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe sur les

produits et services/taxe de vente harmonisée
en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

H1001C Paiements multiples 2008-05-12

6.3 Taux de change/paiement sur livraison

6.3.1 Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé dans le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change.

6.3.2 Le prix doit faire l'objet d'un rajustement fondé sur le taux de change en vigueur et appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date d'importation, mais seulement pour le montant en monnaie étrangère indiqué sur le formulaire ci-dessus.

6.3.3 Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectué si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus, ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.4 Sur chaque facture ou réclamation de paiement présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). En outre, il devra joindre à la facture une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC, pour les biens, les services ou les deux importés.

6.3.5 Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

7. Instructions relatives à la facturation

7.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé

«Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés.

7.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) Canada,
K1A 0K2

À l'attention de: DLP 6-1-1 Joshua Dauphinee

- (b) Une (1) copie doit être envoyé à l'autorité contractante de TPSGC identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (c) Une (1) copie doit être envoyé au consignataire.

7.3 Retenue de garantie

Le Canada retiendra dix pour cent (10%) du prix de chaque remorque (article 001 à 008 inclusivement) sur tout paiement final dudit véhicule/équipement. La retenue de dix pourcent (10%) est conditionnelle à la réception et l'acceptation par le MDN du véhicule/équipement, ainsi que tous les articles connexes identifiés à l'Annexe "A" prix.

La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total du prix du véhicule, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer car celle-ci a été réclamée et est payable sous la facture précédente.

- (a) L'original et un (1) exemplaire pour la retenue doivent être envoyés à l'autorité pour les achats identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (b) Une (1) copie doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat
- (c) Une (1) copie doit être envoyé au consignataire.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2012-07-16) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe A - Prix;
- (d) Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées
- (e) Annexes C1, C2, C3 et C4 - Questionnaire de renseignements techniques - Remorques fret fermées
- (f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du guide des CCUA

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9006C	Contrat de défense	2012-07-16
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
C2800C	Cote de priorité	2011-05-16
C2801C	Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada	2011-05-16
D3010C	Marchandises dangereuses/produits dangereux	2012-07-16
D5510C	Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada	2012-07-16
D5515C	Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis	2010-01-11
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)	2010-08-16
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C	Assurances	2008-05-12

12. Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

13. Préparation en vue de la livraison

Les remorques et équipements doivent être entretenus, réglés et livrés dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que les remorques quittent l'usine et soient remis au personnel du MDN au lieu de livraison final.

Tous les remorques livrées au destinataire doivent être livrées entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés du gouvernement fédéral. Toute tentative, de la part du transporteur, de livrer des remorques avant ou après ces heures peut être refusée à moins que des arrangements aient été pris pour que du personnel autorisé et qualifié soit disponible pour faire des inspections et accepter la livraison. Lorsque le transporteur devra retourner parce qu'il n'aura pas pris de rendez-vous pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer des coûts additionnels.

14. Instructions d'expédition- livraison à destination (Quantités fermes et optionnelles)

14.1 L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP à destination - rendu droits acquittés aux destinations (tel qu'indiqué à l'Annexe "A" - Prix) À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.

14.2 L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec les personnes désignées à l'Annexe "A" - Prix. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

15. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production

Dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec le responsable technique pour organiser une réunion préalable à la production. Cette réunion aura lieu à l'usine de l'entrepreneur, au _____ (précisez le lieu). Les frais relatifs à cette réunion préalable à la production doivent être inclus dans le prix de la soumission. Veuillez noter que l'État assumera les dépenses de voyage et de subsistance des employés du gouvernement.

16. Rapports périodiques

L'entrepreneur doit préparer et présenter des rapports d'étape mensuels en deux (2) exemplaires, un à l'intention de l'auteur de la demande d'achat du MDN et l'autre à l'intention de l'agent de négociation des contrats de TPSGC.

Chaque rapport d'étape doit répondre aux questions suivantes:

- (a) La livraison se fait-elle à temps?
- (b) Le contrat est-il exempt de problèmes susceptibles d'exiger l'aide ou les conseils du Canada?
- (c) Une explication doit accompagner toute réponse négative.

17. Outils et équipement en vrac

Tous les articles et outils expédiés en vrac doivent être inscrits sur le Certificat d'inspection (CF 1280) ou sur le bordereau d'emballage fourni avec le véhicule/équipement, pour la vérification lors du transport.

18. Disponibilité des pièces de rechange

L'entrepreneur doit s'assurer que le ministère de la Défense nationale ou ses mandataires auront la possibilité d'acheter les pièces de rechange nécessaires pour entretenir et réparer, de façon convenable et intégrale, le véhicule visé par la présente spécification et ce, pour une période de **10 ans**.

19. Matériel

Le matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant. (Année-modèle 2012 ou plus récent).

20. Modification de conception

La "Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption" qui est exposée dans la norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 s'appliquera.

21. Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par le TPSGC au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

22. Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

23. Service à la livraison

L'entrepreneur doit dépêcher un représentant du service à chaque point de livraison pour effectuer l'assemblage et la préparation de tous les véhicules livrés. Le coût afférent à ce service doit être inclus dans le prix de chaque véhicule.

ANNEXE "A" – PRIX

Article 001: Remorques fret fermées - Configuration A (quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

Les remorques et les articles connexes doivent être livré à:

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 3

Article 002: Remorques fret fermées - Configuration B (quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

Les remorques et les articles connexes doivent être livré à:

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 14

Article 003: Remorques fret fermées - Configuration C (quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

Les remorques et les articles connexes doivent être livré à:

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 8

Article 004: Remorques fret fermées - Configuration D (quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les

billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

Les remorques et les articles connexes doivent être livrés à:

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 2

Article 005: Remorques fret fermées - Configuration A (quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

1re année - les 12 premiers mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

2e année - du 13e au 24e mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 9

Article 006: Remorques fret fermées - Configuration B (quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

1re année - les 12 premiers mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

2e année - du 13e au 24e mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 42

Article 007: Remorques fret fermées - Configuration C (quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

1re année - les 12 premiers mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

2e année - du 13e au 24e mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 24

Article 008: Remorques fret fermées - Configuration D (quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer les remorques/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, cd de tous les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Remorques fret fermées.

1re année - les 12 premiers mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

2e année - du 13e au 24e mois suivant la date d'octroi du contrat:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par remorque, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 9

Article 009 Prolongation facultative de la période de garantie

Protection de garantie facultative offerte: OUI _____ NON _____

Si oui, le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la période facultative de garantie offerte à l'égard du véhicule/équipement et de ses composants, ainsi que sur le prix.

(Cet article ne sera pas inclus dans l'évaluation financière)

Si l'option de prolonger la période de garantie est exercée, la période de garantie sera prolongée d'une durée additionnelle de _____ mois/jours civils.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-13EC25/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp923

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W6399-13EC25

hp923W6399-13EC25

Prix unitaire ferme de _____\$ en conformité avec la Base de
paiement - type 1 (tel que décrit à l'article 6.1 Base de paiement.)

**DESCRIPTION D'ACHAT
POUR
REMORQUE UTILITAIRE FERMÉE**

1.0 PORTÉE

1.1 Portée

La présente description d'achat décrit les exigences pour remorque utilitaire fermée.

1.2 Instructions

Les instructions et les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) Les exigences identifiées par les mots « doit » ou « doivent » sont obligatoires. Aucune dérogation ne sera acceptée;
- (b) Les exigences identifiées par « doit^(E) » ou « doivent^(E) » sont obligatoires. Les solutions de rechange et les substituts proposés seront toutefois considérés par le responsable technique, qui pourrait les accepter en tant qu'équivalent;
- (c) Les exigences identifiées par l'emploi du futur définissent des actions qui relèvent de l'État et ne nécessitent aucune action ni obligation de la part de l'entrepreneur;
- (d) Quand ni « doit » ni « doivent » ni « doit^(E) » ni « doivent^(E) » ne sont employés, l'information fournie l'est à titre indicatif seulement;
- (e) Dans ce document, le mot « fourni(e)(s) » doit signifier « fourni(e)(s) et installé(e)(s) »;
- (f) Lorsqu'une certification technique est nécessaire, une copie de la certification ou une preuve de conformité acceptable doit être fournie sur demande;
- (g) Lorsqu'une norme ou une spécification est exigée et que le soumissionnaire offre un équivalent, cette norme équivalente doit être fournie sur demande;
- (h) Lorsqu'une certification d'équipement à une norme SAE est exigée, le soumissionnaire doit fournir la certification sur demande;
- (i) Des mesures métriques doivent être utilisées pour définir l'objet de la demande. Les autres mesures sont données à titre de référence et ne sont pas forcément des conversions exactes; et
- (j) Les dimensions nominales indiquées doivent être considérées comme approximatives. Les dimensions nominales reflètent une méthode selon laquelle les matériaux ou les produits sont généralement identifiés pour la commercialisation, mais présentent des différences par rapport aux dimensions réelles.

1.3 Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) « Responsable technique » - Le représentant gouvernemental responsable du contenu technique de la présente exigence;

- (b) « Équivalent » - Désigne une norme, un moyen ou un type de composant accepté par le responsable technique comme satisfaisant aux exigences de forme, d'adéquation, de fonction et de rendement spécifiées;
- (c) « Preuve de Conformité » - Document comme une brochure, un rapport d'essai d'une tierce partie, un rapport généré par le logiciel d'une tierce partie ou une attestation signée par un haut représentant de l'équipementier (comme un ingénieur agréé), indiquant la caractéristique ou le rendement spécifié;
- (d) Le terme "CHARGE UTILE" est définie comme la capacité de charge inutilisée de la remorque (i.e., PNBV sans poids à vide);
- (e) Le terme "POIDS À VIDE" est le poids à vide (sans charge utile) d'une remorque toute équipée comprenant toutes l'équipement et les dispositifs détaillé compris dans la présente description d'achat;
- (f) L'abréviation « PNBV » signifie poids nominal brut du véhicule;
- (g) L'abréviation « PNBE » signifie poids nominal brut à l'essieu; et
- (h) L'abréviation « SOOW » signifie "Service, Oil, Other (Chemical) and Water Resistant".

1.4 Questionnaire de renseignements techniques

Ce qui suit s'applique

- (a) Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire de renseignements techniques pour la remorque utilitaire fermé. La forme utilisée est situé à l'annexe C. Le questionnaire doit être tapé doit être dactylographiés et lisibles.
- (b) Il peut être considéré non-conforme d'omettre de répondre à une question du questionnaire de renseignements techniques. Toute dérogation à la description d'achat doit être indiquée sur le certificat de conformité situé à l'annexe C.

1.5 Résumé des exigences des variantes d'équipements

Le tableau suivant donne les détails des exigences de variante d'équipements, qui doivent être satisfaites pour chacune des configurations proposes :

1.5.1 Exigé

L'entrepreneur doit livrer les configurations suivant dans les cent vingt (120) jours de l'attribution du contrat:

Configuration	Longueur châssis remorque (Nominale)	Porte arrière	Qté
A	3.7 m (12 pi)	Porte double	3
B	4.9 m (16 pi)	Porte double	14
C	4.9 m (16 pi)	Porte Rampe robuste	8
D	6.1 m (20 pi)	Porte double	2

1.5.2 Options

MDN se réserve le droit d'exercer une option jusqu'à la quantité suivante dans les vingt-quatre (24) mois de l'attribution du contrat, et être livré dans les cent vingt (120) jours de la réception de la demande:

Configuration	Longueur châssis remorque (Nominale)	Porte arrière	Qté
A	3.7 m (12 ft)	Barn Style	9
B	4.9 m (16 ft)	Barn Style	42
C	4.9 m (16 ft)	Heavy Duty Ramp	24
D	6.1 m (20 ft)	Barn Style	6

2.0 DOCUMENTS PERTINENTS

Les documents suivants font partie de la présente description d'achat. Les dates d'entrée en vigueur doivent correspondre à celles qui étaient en vigueur au moment de la fabrication. Les sources sont les suivantes

SAE Handbook

Society of Automotive Engineering Inc.
400 Commonwealth Drive. PA 15096

Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC)

Conseil canadien des normes internationales

Lois et règlements relatifs à la sécurité

Direction de la normalisation. 350, rue Sparks. Pièce 1200.
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Annuaire

Tire et Rim Association Inc.

3200, rue West Market, Akron (Ohio) 44313

3.0 EXIGENCES

3.1 Dimensions

La remorque utilitaire fermée doit^(E) comporter les dimensions minimales suivantes:

- (a) Configuration A - Remorque utilitaire fermée (3.7 m (12 pi) Porte arrière double):
 - i. Longueur - 3.7 m (12 pi);
 - ii. Longueur hors tout - 4.9 m (16 pi);
 - iii. Hauteur hors tout - 2.6 m (8.5 pi);
 - iv. Longueur intérieur - 358 cm (141 po);
 - v. Largeur intérieur - 229 cm (90 po);
 - vi. Hauteur intérieur - 198 cm (78 po);
 - vii. Largeur extérieur hors tout (incluant les roues) - 274 cm (108 po); et
 - viii. Hauteur du plancher (au dessus du sol) - 61 cm (24 po);
- (b) Configuration B - Remorque utilitaire fermée (4.9 m (16 pi) Porte arrière double):
 - i. Longueur- 4.9 m (16 pi);
 - ii. Longueur hors tout - 6.1 m (20 pi);
 - iii. Hauteur hors tout - 2.6 m (8.5 pi);
 - iv. Longueur intérieur - 480 cm (189 po);
 - v. Largeur intérieur - 229 cm (90 po);
 - vi. Hauteur intérieur - 198 cm (78 po);
 - vii. Largeur extérieur hors tout (incluant les roues) - 274 cm (108 po); et

- viii. Hauteur du plancher (au dessus du sol) - 61 cm (24 po);
- (c) Configuration C - Remorque utilitaire fermée (4.9 m (16 pi) Porte Rampe arrière robuste):
 - i. Longueur- 4.9 m (16 pi);
 - ii. Longueur hors tout - 6.1 m (20 pi);
 - iii. Hauteur hors tout - 2.6 m (8.5 pi);
 - iv. Longueur intérieur - 480 cm (189 po);
 - v. Largeur intérieur - 229 cm (90 po);
 - vi. Hauteur intérieur - 198 cm (78 po);
 - vii. Largeur extérieur hors tout (incluant les roues) - 274 cm (108 po); et
 - viii. Hauteur du plancher (au dessus du sol) - 61 cm (24 po);
- (d) Configuration D - Remorque utilitaire fermée (6.1 m (20 pi) Porte arrière double):
 - i. Longueur- 6.1 m (20 pi);
 - ii. Longueur hors tout - 7.3 m (24 pi);
 - iii. Hauteur hors tout (incluant la main courante) - 2.6 m (8.5 pi);
 - iv. Longueur intérieur - 602 cm (237 po);
 - v. Largeur intérieur - 229 cm (90 po);
 - vi. Hauteur intérieur - 198 cm (78 po);
 - vii. Largeur extérieur hors tout (incluant les roues) - 274 cm (108 po); et
 - viii. Hauteur du plancher (au dessus du sol) - 61 cm (24 po).

3.2 Modèle standard

Le modèle de remorque doit:

- (a) S'inspirer du modèle le plus récent du constructeur du châssis;
- (b) S'inspirer d'une variante d'équipement ou d'un modèle d'équipement qui a fait ses preuves au sein de l'industrie en ayant été construit et vendu dans le commerce, ou être construit par une entreprise possédant au moins 5 ans d'expérience de construction d'un type d'équipement comparable de complexité équivalente ou supérieure;
- (c) Être accompagné, sur demande, des certificats techniques des fabricants originaux des principales composantes du groupe motopropulseur, ainsi que des systèmes et ensembles principaux du véhicule ou de l'équipement;
- (d) il doit respecter les lois, règlements et normes industrielles de fabrication, de sécurité, de bruit et de pollution, en vigueur au Canada au moment de sa production;
- (e) les capacités des systèmes et des composants ne doivent pas être poussées au-delà des valeurs nominales publiées (dans les brochures des produits ou des composants);
- (f) Comprendre toutes les composantes et tous les accessoires normalement fournis pour l'utilisation prévue de la variante d'équipement, et ce, même si ces composantes et ces accessoires ne sont pas expressément définis dans la présente description d'achat.

3.3 Conditions d'exploitation

Remorque utilitaire fermée, avec PNBV, doivent être en mesure de fonctionner de manière sécuritaire et efficace toute l'année, dans la boue, dans la neige, sur la glace, sur des routes revêtues, des routes de gravier et des routes non revêtues qui présentent des ondulations importantes, des nid-de-poule et des conditions hors route, et ce, à des températures variant entre -34 et 37 °C (-30 et 98 °F).

3.4 Règlements sur la sécurité des véhicules

Remorque utilitaire fermée, avec PNBV, doit respecter les dispositions de la *Loi canadienne sur la sécurité automobile* et de ses règlements d'application qui étaient en vigueur à la date de production. La remorque complétée doit porter une étiquette de certification de conformité de sécurité avec une marque nationale de sécurité (MNS), comme preuve de conformité.

3.4.1 Certification des intégrateurs de variante d'équipement

Le soumissionnaire doit soumettre avec sa soumission le numéro de certification de marque nationale de sécurité (MNS) des intégrateurs de variante d'équipement ainsi qu'une preuve d'enregistrement auprès de Transports Canada en tant que Fabricant de l'étape finale.

3.5 Ergonomie et sécurité humaines

La remorque utilitaire fermée, tous l'équipement fournis, tous les systèmes et les composants doivent:

- (a) Tous les systèmes et les composants doivent être sécuritaires et facile à utiliser par 5- 95^e percentile masculin ou féminin, conformément au règles SAE B3.9.4, dans toutes les conditions d'exploitation; et
- (b) Être dotés, lorsque requis, de dispositif de sécurité tels que des plaques d'avertissement et d'instruction, des surfaces de marche antidérapantes et des protecteurs thermiques.

3.6 Entretien

Toutes les tâches d'entretien et de réparation, spécialement l'entretien de routine par l'utilisateur, doivent être facile à effectuer avec un minimum d'outils spéciaux nécessitant que peu de connaissances.

3.7 Performance

La remorque utilitaire fermée doit avoir les capacités de performances minimum suivantes:

- (a) La remorque utilitaire fermée, avec PNBV, doit être capable d'être tiré jusqu'à une vitesse d'au moins 105 km/h (65 mph).

3.8 Caractéristique

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir au minimum un poids nominal:

- (a) Configuration A (3.7 m (12 pi) Portes arrière double) comme suit:
 - i. une CHARGE UTILE d'au moins 4318 kg (9,500 lbs)
 - ii. un PNBV pas plus de 6000 kg (13,200 lbs); et
 - iii. un PNBE d'au moins 5455 kg (12,000 lbs);
- (b) Configuration B (4.9 m (16 pi) Portes arrière double) comme suit:
 - i. une CHARGE UTILE d'au moins 4090 kg (9000 lbs)
 - ii. un PNBV pas plus de 6000 kg (13,200 lbs); et
 - iii. un PNBE d'au moins 5455 kg (12,000 lbs);
- (c) Configuration C (4.9 m (16 pi) Porte Rampe arrière robuste) comme suit:
 - i. une CHARGE UTILE d'au moins 4090 kg (9000 lbs)
 - ii. un PNBV pas plus de 6000 kg (13,200 lbs); et
 - iii. un PNBE d'au moins 5455 kg (12,000 lbs);
- (d) Configuration D (6.1 m (20 pi) Portes arrière double) comme suit:

- i. une CHARGE UTILE d'au moins 4090 kg (9000 lbs)
- ii. un PNBV pas plus de 6000 kg (13,200 lbs); et
- iii. un PNBE d'au moins 5455 kg (12,000 lbs);

3.9 Construction

La remorque utilitaire fermée doit^(E) inclure:

- (a) Un modèle entièrement fermée;
- (b) Structure du châssis principale et barres transversal en acier;
- (c) Montant des coins avant et arrière en acier à grand angle de forme aérodynamique;
- (d) Montant de mure de côté d'au moins 25 mm (1-1/8 po) sections en acier de 410 mm (16 po) centré avec rebord large pour fixer le revêtement intérieur et extérieur;
- (e) Revêtement extérieur construit de feuille d'aluminium lisse, d'au moins 0.76 mm (0.030 po) d'épais, collé ou rivé au montant et sous la structure;
- (f) Montant d'acier de mure avant calibre 10 d'une épaisseur minimum de 410 mm (16 po) centre;
- (g) Les joints des panneaux doivent être conçus de manière à empêcher l'infiltration d'humidité;
- (h) Un garde de protection des pierres à l'avant de la remorque qui recouvre le bas du mure jusqu'à une hauteur d'au moins 60 cm (24 po) fait d'acier inoxydable ou d'aluminium en tôle striée;
- (i) Aile en aluminium et garde-boue approprié pour prévenir les dommages à la remorque des débris de la route en vols; et
- (j) Un Carénage aérodynamique en fibre de verre de forme arrondis sur le devant de la remorque qui permet de réduire la résistance du vent (Configuration A, B, et C seulement).

3.10 Plancher

Le plancher de la remorque utilitaire fermée doit^(E):

- (a) Être suffisamment fort pour supporter la force nominale répartie uniformément " CHARGE UTILE";
- (b) Avoir une épaisseur finie d'au moins 19 mm (3/4 po) Assemblage de type rainure et languette ou bien de grade marin qui se chevauche ou contre-plaqué de construction traité sous pression;
- (c) Avoir une couche de protection interne au plancher (e.g., anti dérapant vaporisé, plancher de caoutchouc, etc.) qui fournis des propriété antidérapantes dans des conditions sec ou mouillé; et
- (d) Configuration A (3.7 m (12 pi) remorque), Configuration B (4.9 m (16 pi) remorque) et Configuration D (5.5 m (18 pi) remorque) seulement – avoir deux rangées de trois (3) anneau d'arrimage encastré (égale au plancher) espacé également le long de la longueur du coté gauche et droite du châssis comme suit:
 - i. Forme en D, boulonné au châssis et positionné aussi près que possible des chaque mures, mais pas plus de 203 mm (8 po) des mures; et
 - ii. D'une capacité de 2275 kg (5000 lb) chaque.

3.11 Cloisons intérieures et plafond

Les véhicules fournis doivent^(E) avoir;

- (a) les parois intérieures mures et plafond recouvertes de contreplaqué pour emploi extérieur d'au moins 9.5 mm (3/8 po);
- (b) Deux rangées (2) par côté de points d'arrimage encastré E-Track® ou d'ancrage équivalent le long du mur gauche et droit de la remorque incluant la porte de côté, sur toute la longueur de la remorque, localisé à 56 cm (22 po) au dessus du plancher et l'autre à 127 cm (50 po) au dessus du plancher.

3.12 Toit

Les véhicules fournis doivent^(E) avoir;

- (a) des arceaux de bâche anti-érraillement préformés, espacés de 610 mm (24 po) centres;
- (b) Un toit recouvert d'une feuille d'aluminium ou d'une feuille d'acier galvanisé fait d'une pièce, rivé à l'entour du périmètre des arceaux de bâche du toit et collé aux arceaux;
- (c) Une anse de toit au tour du périmètre de la toiture avec une gouttière intégré en aluminium extrudé anodisé ou galvanisé; et
- (d) Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) seulement – Un toit plat d'aluminium renforcis comme suit:
 - i. Capable de supporter (2) personnes d'un poids de 135 kg (300 livres) chaque;
 - ii. Couvrant la surface entière du toit;
 - iii. Avoir une main courante pliable come suis:
 - a. Construit d'aluminium;
 - b. Entourant le périmètre de la plateforme;
 - c. Avoir la hauteur de la main courante à 60 cm (2 pi) au dessus de la plateforme;
 - d. Permettre de plier/déplier par une personne;
 - e. Barré à la position fermé ou ouverte à l'aide d'une pine de sécurité au travers de la base du poteau;
 - f. Avoir des attaches aux pines de sécurité pour en prévenir la perte; et
 - g. Être au maximum de 12.7 cm (5 po) au dessus de la plateforme en position replié.

3.13 Porte

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir des portes comme suit:

- (a) Configuration A (3.7 m (12 pi) remorque), Configuration B (4.9 m (16 pi) remorque) et Configuration D (5.5 m (18 pi) remorque) comme suit:
 - i. Porte arrière double avec les caractéristiques suivantes:
 - a. Deux (2) portes opposé ouvrant vers l'extérieur couvrant la largeur de l'ouverture arrière de la remorque;
 - b. Construit d'aluminium ou d'acier galvanisé avec une finition intérieur/extérieur correspondant aux murs de la remorque;
 - c. Quincaillerie de barrure à arbre d'acier inoxydable et aluminium permettant d'être barré par cadenas;

- d. Joint étanche de porte moulé sur les côté de portes incluant la section entre les deux portes;
 - e. Un dispositif de sécurité pour maintenir les portes complètement ouvertes; et
 - f. Un minimum de deux (2) charnière en acier galvanisé par porte avec point de graissage;
 - ii. Une porte de côté avec les caractéristiques suivantes:
 - a. Une (1) porte pleine hauteur sur la partie avant de la remorque côté du trottoir (Droit);
 - b. Être de 0.9 m (36 po) large;
 - c. Construit d'aluminium ou d'acier galvanisé avec une finition intérieur/extérieur correspondant aux murs de la remorque;
 - d. Quincaillerie de barrure à arbre d'acier inoxydable et aluminium permettant d'être barré par cadenas;
 - e. Joint étanche de porte moulé sur les côté de portes;
 - f. Un dispositif de sécurité pour maintenir les portes complètement ouvertes; et
 - g. Un minimum de deux (2) charnières en acier galvanisé par porte;
- (b) Configuration C (4.9 m (16 pi) remorque) comme suit:
- i. Porte Rampe arrière robuste avec les caractéristiques suivantes:
 - a. Une porte simple pleine hauteur et pleine largeur à l'arrière de la remorque avec les charnières au bas, ouvrant vers le bas et assister par un système à ressort pour une fermeture sans effort;
 - b. Construit d'aluminium ou d'acier galvanisé avec une finition intérieur/extérieur correspondant aux murs de la remorque;
 - c. Un revêtement intérieur avec des propriétés antidérapantes dans des conditions sec et mouillé soit d'aluminium en tôle striée ou d'acier inoxydable avec une couche de protection vaporisé au plancher ou d'un tapis de caoutchouc;
 - d. Une charnière en aluminium ou en acier inoxydable pleine largeur de type à pine (minimum 19 mm (0.75 po) diamètre) d'un bout à l'autre du bas de la porte;
 - e. Un extension de rampe dépliable au haut de la porte qui se déplie quand la porte est en position ouverte qui permet une facilité de chargement embarquement/débarquement chargement/déchargement de la remorque;
 - f. Quincaillerie de barrure à arbre d'acier inoxydable et aluminium permettant d'être barré par cadenas;
 - g. Joint étanche de porte moulé sur les côté de portes; et
 - h. D'une capacité qui permet chargement/déchargement de l'équipement jusqu'à et incluant la capacité maximum de la remorque;
 - ii. Une porte de côté avec les caractéristiques suivantes:
 - a. Une (1) porte pleine hauteur sur la partie avant de la remorque côté du trottoir (Droit);
 - b. Être de 0.91 m (36 po) large;
 - c. Construit d'aluminium ou d'acier galvanisé avec une finition intérieur/extérieur correspondant aux murs de la remorque;
 - d. Quincaillerie de barrure à arbre d'acier inoxydable et aluminium permettant d'être barré par cadenas;
 - e. Joint étanche de porte moulé sur les côté de portes;
 - f. Un dispositif de sécurité pour maintenir les portes complètement ouvertes; et
 - g. Un minimum de deux (2) charnières en acier galvanisé par porte.

3.14 Auvent

Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) doit avoir un auvent opéré manuellement comme suit:

- (a) Installé sur la remorque le côté du trottoir (Droit) ;
- (b) Être un auvent standard installé par le manufacturier sur les remorques utilitaire fermée de cette dimension;
- (c) N'interfère pas avec la porte de côté; et
- (d) Être d'une couleur unis (gris, noir ou bleu foncé).

3.15 Échelle

Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) doit avoir une échelle comme suit:

- (a) Construit en aluminium;
- (b) Installation permanente à la remorque au dessus de la barre d'attelage; et
- (c) Atteignant la ligne du toit pour fournir un accès à la plate-forme du toit.

3.16 Stabilisation

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir les caractéristique de stabilité suivantes:

- (a) Configuration A (3.7 m (12 pi) remorque), Configuration B (4.9 m (16 pi) remorque) et Configuration C (4.9 m (16 pi) remorque) suivantes:
 - i. Un cric à manivelle avant avec une capacité minimum de 910 kg (2000 lbs) comme suit:
 - a. Le levier est dégagé de tout équipement et accessoires l'entourant lorsqu'il est utilisé;
 - b. Inclus un pied amovible pour utilisation sur surface molle (comme du sable) qui se fixe sur la barre d'attelage de la remorque lorsque pas utilisé et qui est attaché à la remorque avec un câble d'attache; et
 - c. Amovible ou avec un système qui le protège de la route lorsque la remorque est tiré;
 - ii. Pied de stabilisation à chaque coins de la remorque pour fournir un environnement de travail stable lorsqu'utilisé (prévenir basculement ou d'ondulé) qui est amovible ou rétractable ou avec un système qui le protège de la route lorsque la remorque est tiré;
- (b) Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) suivantes:
 - i. Un cric électrique avant avec une capacité minimum de 1360 kg (3000 lbs) come suit:
 - a. Inclus un pied amovible pour utilisation sur surface molle (comme du sable) qui se fixe sur la barre d'attelage de la remorque lorsque pas utilisé et qui est attaché à la remorque avec un câble d'attache; et
 - b. Amovible ou avec un système qui le protège de la route lorsque la remorque est tiré;
 - ii. Pied de stabilisation à chaque coins de la remorque pour fournir un environnement de travail stable lorsqu'utilisé (prévenir basculement ou d'ondulé) qui est amovible ou rétractable ou avec un système qui le protège de la route lorsque la remorque est tiré.

3.17 Suspension

La remorque utilitaire fermée doit avoir une suspension tandem au standard du manufacturier.

3.18 Freins

La remorque utilitaire fermée doit^(E):

- (a) Être équipé de freins électrique auto ajustable approprié 'PNBV' à la remorques, a tous les roues;
- (b) Avoir le câblage électrique applicable pour une connexion au véhicule remorqueur avec un connecteur a cosse de 7 pines;
- (c) Avoir un commutateur de rupture pour engager les freins de la remorque en cas de dislocation du véhicule remorqueur; et
- (d) Être alimenté d'une batterie dédiée monté sur la barre d'attelage de La remorque fait d'un boîtier en plastique rigide résistant aux intempéries.

3.19 Roue et Pneu

La remorque utilitaire fermée doit^(E):

- (a) Être équipé avec des pneus s'adaptant à 40.6 cm (16 po) une jante à huit boulon et une limite de charge D;
- (b) Avoir chaque roue équipé d'un moyeu avec raccord de graissage externe;
- (c) Avoir un essieu équipé avec un instrument de mesure calculant la distance cumulative parcourue en Kilomètre (comme un compteur sur moyeu d'essieu); et
- (d) Avoir un support de roue de secours extérieur sur la façade au dessus de la barre d'attelage qui n'interfère pas avec l'utilisation normale de la barre d'attelage, cric et l'échelle, avec une roue de secours pleine grandeur, un dispositif de barrure de sécurité pour fixer le pneu sur le support, et tous l'équipement requis pour changer un pneu.

3.20 Attache remorque

La remorque utilitaire fermée doit:

- (a) Avoir un coupleur qui se verrouille compatible à un attelage de 59 mm (2 5/16 po) boule d'attelage de véhicule;
- (b) Avoir deux (2) chaines de sécurité galvanisé complète avec maillon d'une grosseur approprié assez fort pour sécuriser la remorque au véhicule remorqueur en cas d'un bris de l'attelage selon les normes requises de NSVAC; et
- (c) Être équipé avec une distribution de charge appropriée et un système antiroulis.

3.21 Électrique et éclairage

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir un système de gestion de l'alimentation comme détaillé dans cette section.

3.21.1 Sources d'énergie

La remorque utilitaire fermée doit Être capable de recevoir sa puissance à partir des sources suivantes:

- (a) De la source d'énergie du véhicule qui remorque (12 VDC);

- (b) D'une source externe de 120 volts (du réseau électrique ou d'un générateur);
- (c) D'une source externe de CAV (du réseau électrique ou d'un générateur) via un convertisseur monté 240 CAV to 120 CAV; et
- (d) Un système de batterie de la remorque.

3.21.2 Gestion de l'alimentation

Le system de gestion de l'alimentation de la remorque utilitaire fermée doit^(E) être capable de:

- (a) Changer automatiquement entre la source d'approvisionnement, avec une source externe de 120/240 CAV étant la source d'approvisionnement privilégié;
- (b) Fait fonctionner le système intérieur de la remorque chaque fois qu'une source d'énergie est disponible; et
- (c) Charge le système de batteries de la remorque chaque fois qu'une source externe est connecté (i.e., véhicule remorqueur ou externe 120/240 CAV);

3.21.3 Système de batteries

La remorque utilitaire fermée doit^(E) être pourvue d'un système de batteries comme suit:

- (a) Utiliser suffisamment de batteries de type (AGM) séparateur en fibre de verre pour l'utilisation d'un système d'éclairage et d'un système électrique; et
- (b) Sécuriser les batteries dans un compartiment interne protégé des intempéries qui n'interfère pas avec l'espace de chargement intérieur de la remorque (comme un compartiment sous le plancher);

3.21.4 Électrique interne

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir un système électrique interne comme suit:

- (a) Configuration A (3.7 m (12 pi) remorque), Configuration B (4.9 m (16 pi) remorque) et Configuration C (4.9 m (16 pi) remorque) doit^(E) avoir un système électrique interne comme suit:
 - i. Système de disjoncteur et de composants divers localisé dans une boîte électrique a l'épreuve des intempéries localisé sur le côté du trottoir (Droit) de la remorque devant la porte à au moins 122 cm (48 po) au dessus du plancher de la remorque avec au moins 6 espace vide pour permettre une expansion; et
 - ii. Deux (2) prises 120 CAV disjoncteur (DDFT) fuite à la terre à double réceptacles comme suit:
 - a. Une accessible du côté de la porte, localisée à 122 cm (4 pi) au dessus du plancher;
 - b. Une accessible de la porte arrière, localisé à 122 cm (4 pi) au dessus du plancher;
 - c. Chaque prises doivent avoir un disjoncteur de 15 Amp;
 - d. Chaque prise capable de fournir 1800 watts de pouvoir; et
 - e. Prise disjoncteur de 15 Amp connecté à un (1) disjoncteur principale de 30 Amp dans la boîte électrique.
- (b) Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) doit^(E) avoir un système électrique interne comme suit:
 - i. Système de disjoncteur et de composants divers localisé dans une boîte électrique a l'épreuve des intempéries localisé sur le coté passager de la remorque devant la porte à au

- moins 122 cm (48 po) au dessus du plancher de la remorque avec au moins 6 espace vide pour permettre une expansion; et
- ii. Quatre (4) prises 120 CAV disjoncteur (DDFT) fuite à la terre à double réceptacles comme suit:
- Une (1) accessible de la porte de côté;
 - Une (1) accessible de la porte arrière;
 - Deux (2) accessible de l'extérieur localiser sur le côté du trottoir (Droit) de la remorque (une avant et une arrière);
 - Chaque prises doivent avoir un disjoncteur de 15 Amp;
 - Chaque prise capable de fournir 1800 watts de pouvoir; et
 - Prise disjoncteur de 15 Amp connecté à un (1) disjoncteur principale de 30 Amp dans la boîte électrique.

3.21.5 Éclairage intérieur

La remorque utilitaire fermée doit^(E) avoir l'éclairage intérieur suivant:

- Lumière blanche diode électroluminescente (DEL) s'étendant sur la longueur de la remorque le long du centre du toit;
- Une lumière plafonnier rouge;
- Deux (2) trios positions (fermé/lumière blanche/lumière rouge) interrupteur opéré indépendamment, localisé du côté du trottoir (Droit) à 122 cm (4 pi) au dessus du plancher, comme suit:
 - Une accessible de la porte de côté; et
 - Une accessible de la porte arrière;
- Une minuterie d'une heure qui ferme automatiquement les lumières intérieures pour protéger le système de batteries.

3.21.6 Éclairage extérieur

La remorque utilitaire fermée doit:

- Tous le système d'éclairage extérieur incluant les feux de position, freins, clignotants, marche arrière doivent utiliser des lumières (DEL) diode électroluminescente;
- Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) seulement pour inclure les lumières extérieures supplémentaire suivantes:
 - Quatre (4) Projecteur 500 Watt halogène au quartz (flood lights) comme suit:
 - Deux projecteur pare côté comme suit:
 - Une localisé avant la porte côté du trottoir (Droit) (curb side) une localisé passé les roues arrière (côté du trottoir (Droit)), avec l'emplacement dupliqué du côté de la route; et
 - Espace uniformément du devant à l'arrière de la remorque, encastré (égale à la paroi) et juste sous la ligne de toit de telle sorte qu'il n'y ait pas d'interférence avec l'auvent;
 - Être en fonction seulement lorsque la remorque est connecté à une source d'alimentation extérieur;
 - Contrôlé par un interrupteur de chaque côté, avec un interrupteur comme suit:
 - Identifier le groupe (curb/road side);
 - Connecté (chaque) à un disjoncteur 15 Amp; et

3. Localisé sure le côté du trottoir (Droit) intérieur de la porte arrière à 122 cm (4 pi) au dessus du plancher;

3.21.7 Générateur

Configuration D (6.1 m (20 pi) remorque) doit inclure un générateur comme suit:

- (a) Équipement existant ayant comme point en commun, un générateur Cummins Onan CM QG 7000 EFI numéro de modèle 7 HGJAE-2141 complet avec un system de pompe à carburant Cummins Onan EFI numéro de modèle 541-1002;
- (b) Installé avec les instructions d'origine du générateur;
- (c) Inclure un réservoir externe dédié de 30 litres (6.6 gallon impérial) monté plus haut que l'entrée de l'alimentation de la pompe de carburant de telle sorte que la gravité alimente la pompe, Comprenant un goulot de remplissage et un bouchon pour permettre le remplissage du réservoir seulement en enlevant le bouchon;
- (d) Comprenant un tuyau d'échappement approprié à l'installation;
- (e) Monté dans la remorque de telle sorte qu'elle soit accessible pour l'entretien routinier préventive sans l'enlever de la remorque;
- (f) Être localise du côté conducteur de la remorque aussi loin du devant de la remorque que possible;
- (g) Être accessible du côté de la remorque par un panneau d'accès verrouillable et avec un mécanisme pour verrouillé la porte en position complètement ouverte;
- (h) Incluant un couvercle inférieur amovible pour protéger le générateur des débris de la route et permettre l'entretien; et
- (i) Avoir un système de fixation principaux et de sauve garde pour prévenir le générateur de tombé lorsque remorqué.

3.21.8 Électrique divers

La remorque utilitaire fermée doit^(E) être fournis avec ce qui suit:

- (a) Un chargeur d'entretien de batterie 12 VDC capable de charger une batterie de type AGM séparateur en fibre de verre;
- (b) Un convertisseur de 240 VAC à 120 VAC;
- (c) Une connexion de source d'alimentation extérieur de la remorque de 120/240 VAC de type véhicule récréatif Hubbell 30 amp twist lock à l'épreuve de l'eau;
- (d) Câble à service intensif de 15 m (50 pi) SOOW calibre 10, 5 fils avec 120/240 VAC Hubbell twist-lock (ou équivalent) 30 Amp enbouts twist lock male et femelles;
- (e) Câble à service intensif de 1 m (3 pi) SOOW adaptateur de calibre 10, 3 fils avec un connecteur femelle Hubbell twist-lock (ou équivalent) 120/240 VAC, 30 Amp à une extrémité et un connecteur mâle Hubbell twist-lock (ou équivalent) 120 VAC 15 amp connectant à une sortie

externe de 120 VAC (Note: Seulement L1, neutre et mise à la terre sera utilisé sur le connecteur femelle; et

- (f) Un espace de rangement dédié à ce qui précède, protégé des intempéries.

3.22 Outils Spéciaux et Équipement d'Essaie (OSEE)

La remorque utilitaire fermée doit être équipée avec tous les OSEE requis pour effectuer la maintenance de routine et réparation urgente. Les outils standards de mécanicien ne sont pas considérés comme OSEE.

3.23 Peinture

Les procédures de peinture suivante doit^(E) être suivit pour la remorque utilitaire fermée:

- (a) L'extérieur peint en accord avec la recommandation des fabricants de peinture, rendent un finis durables d'apparence lisse exempt d'affaissement de parcours et de pelure d'orange;
- (b) La gamme standard couleur de peinture disponible pour des modèles offerts par le manufacturier. La couleur de peinture finale sera déterminé à l'attribution du contrat;
- (c) Métal non ferreux (e.g., aluminium) anodise aux endroits exposé à l'environnement; et
- (d) Un traitement au phosphate ainsi que d'apprêt ou de E-Coat (électrodéposition) sur tous les métaux ferreux, suivit d'un minimum d'une couche de peinture et de vernis.

3.24 Mesures de protection contre la corrosion

Ce qui suit doit être fourni pour la remorque utilitaire:

- (a) en plus du traitement antirouille standard appliqué en usine, un traitement antirouille après fabrication doit être donné. La date du traitement sera prescrite par le responsable technique de façon à optimiser les avantages du traitement antirouille saisonnier. Si la demande n'est pas faite préalablement à la livraison, un certificat prépayé valable pour un traitement antirouille chez un détaillant doit être fourni avec le remorque utilitaire;
- (b) les surfaces de métal doivent être traitées avec un produit antirouille créant un film huileux dont les propriétés sont les suivantes
 - i. hydrofuge;
 - ii. pénétrant par capillarité;
 - iii. faible teneur en solvant;
 - iv. compatible avec les caoutchoucs, les plastiques et les autres matériaux utilisés dans la construction automobile;
 - v. non toxique;
 - vi. se caractériser par un égouttement minimal.
- (c) l'application du produit comprend, à titre non limitatif, les caissons et les zones fermées, les jointures, les moulures, les anfractuosités, les points de soudure, le dessous du châssis et les supports extérieurs exposés.

3.25 Matériels résistants à la corrosion

La remorque utilitaire fermée doit^(E):

- (a) Être fabriqué à l'aide de dispositifs de fixation de laiton noirci par oxydation et de plastique, ainsi que de rivets en aluminium galvanisé par immersion à chaud, plaqués zinc ou en acier inoxydable; et
- (b) Être conçu de manière à prévenir la corrosion galvanique.

3.26 Identification

Les renseignements suivants doivent être fixés de manière inamovible dans un endroit apparent et protégé sur la barre d'attelage de la remorque:

- (a) nom du constructeur, numéro du modèle, numéro de série et année; et
- (b) PNBV et PNBE (selon le cas).

3.27 Conditions de livraison du véhicule

La remorque utilitaire fermée livrée à destination doit être complètement opérationnel (en état de marche et réglé) et son intérieur et son extérieur doivent avoir été nettoyés. L'entrepreneur doit fournir tout le personnel et l'équipement requis pour procéder à tout montage des remorques utilitaires fermées devant être fait à destination, le cas échéant. Le cosignataire fournira l'aire de montage. À des fins de vérification de l'expédition, l'ensemble des articles comme les clés à écrous de roues, les crics, et les autres outils, équipements et accessoires, qui sont livrés séparément avec le véhicule, doivent figurer sur le certificat d'expédition ou une note d'emballage jointe à l'expédition.

3.28 Compartiment pour manuel d'instruction

Les items suivants doivent être fournis:

- (a) Un compartiment étanche, localisé dans la remorque utilitaire fermée prévus pour manuel d'opérateur et d'entretien; et
- (b) Un porte document en plastique pour les documents d'enregistrement de la remorque.

3.29 Renseignements livrables

L'entrepreneur doit fournir les éléments suivants:

- (a) Manuels des équipements – Les manuels suivants avec chaque remorque utilitaire fermée:
 - i. Manuel de l'utilisateur – Le manuel de l'utilisateur fourni bilingue, faute de quoi un manuel anglais et un manuel français doivent être fournis dans une même reliure à anneaux avec l'information suivante:
 - a. Aperçu général de la remorque utilitaire fermée incluant les caractéristiques;
 - b. Instruction pour une utilisation sécuritaire de la remorque utilitaire fermée incluant le système électrique et le système de freins;
 - c. Pratique sécuritaire de remorquage et spécification de remorquage;
 - d. Procédure sécuritaire du remplacement de pneu;
 - e. des consignes/inspections quotidiennes par l'opérateur (y compris la lubrification);
 - f. des avertissements concernant la sécurité; et
 - g. Tout autre élément de familiarisation nécessaire à l'opérateur;
 - ii. Manuel de maintenance (réparation en atelier) - Le manuel de maintenance (réparation en atelier) rédigé en anglais dans une même reliure à anneaux ou électronique de format (MS Word or PDF) avec les renseignements suivants:

- a. Vue d'ensemble démontrant une vue d'ensemble de tous les composants de la remorque incluant l'équipement adapté, le système de suspension et les accessoires des autres manufacturiers inclus dans le contrat. Les illustrations doivent avoir un numéro pour détailler les pièces;
 - b. une liste de toutes les pièces détaillées montrant les références du fabricant (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) de l'illustration, le nom de la pièce et une brève description de l'article;
 - c. les correspondances rattachant toutes les références (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) à la bonne figure et au bon numéro d'article;
 - d. Programme d'entretien préventif requis;
 - e. un guide de diagnostic des pannes, montrant les opérations et les essais nécessaires pour déterminer la cause exacte d'un problème et une explication des opérations nécessaires pour corriger un problème; et
 - f. une liste des tolérances nécessaires, niveaux de couple et volumes de fluide nécessaires.
 - iii. Manuel d'outils Spéciaux et D'équipement d'Essaie (OSEE) – Inclure (copie papier ou électronique format (MS Word or PDF)) une liste de OSSE avec ce qui suit pour chaque item:
 - a. Nom;
 - b. Description;
 - c. Numéro du manufacturier;
 - d. Manuel d'entretien (Shop Repair) Prix;
 - e. Volume;
 - f. Poids; et
 - g. Durée de stockage;
 - iv. Les manuels peuvent être fournis en format CD/DVD-ROM. Une copie papier du manuel de l'utilisateur du châssis doit être fournie avec chacun des véhicules.
- (b) Lettre de garantie – Une copie papier de la lettre de garantie bilingue complétée doit être livrée avec la remorque utilitaire fermée, et une copie de la lettre de garantie en format électronique (PDF) doivent être livrées au responsable technique;
- (c) Rappels concernant la sécurité et données sur l'entretien – Les renseignements suivants doivent être fournis sur une base continue aux emplacements du client, et ce, pendant toute la durée de vie prévue du véhicule (11 ans)
- i. rappels concernant la sécurité;
 - ii. bulletins de service techniques du fabricant; et
 - iii. Il s'agit d'un service pouvant être offert par Internet.

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION A - REMORQUE UTILITAIRE (3.7 M (12 PI) PORTE ARRIÈRE DOUBLE)

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Dimensions - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration A - Remorque utilitaire fermée (3.7 m (12 pi) Porte arrière double):

Longueur - _____ m/ou _____ pi

Longueur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Hauteur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Longueur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur extérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur du plancher (au dessus du sol) - _____ cm/ou _____ po

3.2 Modèle standard - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle/année

Configuration A _____

(e) Les capacités des systèmes et des composants - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Une brochure sur le produit est-elle comprise? Non ____ Oui ____

3.3 Conditions d'exploitation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4.1 Règlements sur la sécurité des véhicules

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.6 Entretien - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.7 Performance - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Vitesse de tiré - _____ km/h/ou _____ mph

3.8 Caractéristique - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration A - Remorque Utilitaire (3.7 m (12 pi) Porte arrière double):

CHARGE UTILE - _____ kg/ou _____ lbs

PNBV - _____ kg/ou _____ lbs

PNBE - _____ kg/ou _____ lbs

3.9 Construction - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10 Plancher - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Cloisons intérieures et plafond - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12 Toit - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13 Porte - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration A (3.7 m (12 pi)):

Portes arrière double - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

Porte de côté - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

3.14 N/A

3.15 N/A

3.16 Stabilisation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration A (3.7 m (12 pi) remorque):

Cric à manivelle avant capacité - _____ kg/ou _____ lbs

Pied de stabilisation capacité (chaque) - _____ kg/ou _____ lbs

3.17 Suspension - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.18 Freins - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.19 Roue et Pneu - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque _____ Dimensions _____

Limite de charge _____

3.20 Attache remorque - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21 Électrique et éclairage

3.21.1 Sources d'énergie - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.2 Gestion de l'alimentation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.3 Système de batteries - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.4 Électrique interne - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.5 Éclairage intérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.6 Éclairage extérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.7 N/A

3.21.8 Électrique divers - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.22 Outils Spéciaux et Équipement d'Essaie (OSEE) - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.23 Peinture - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Couleur de peinture disponible _____

3.24 Mesures de protection contre la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.25 Matériels résistants à la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.26 Identification - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.27 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.28 Compartiment pour manuel d'instruction - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.29 Renseignements livrables - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité – Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de l'énoncé des travaux, toutes les non-conformités doivent être mentionnées ci-dessous. S'il n'y a aucune non-conformité, cela doit également être attesté en cochant la case ci-après.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

PAS DE NON-CONFORMITÉS

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

NOM

TITRE

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

NUMÉRO DE TÉLÉCOPIEUR

SIGNATURE _____

DATE _____

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION B - REMORQUE UTILITAIRE (4.9 M (16 PI) PORTE ARRIÈRE DOUBLE)

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Dimensions - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Configuration B - Remorque utilitaire fermée (4.9 m (16 pi) Porte arrière double):

Longueur - _____ m/ou _____ pi

Longueur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Hauteur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Longueur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur extérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur du plancher (au dessus du sol) - _____ cm/ou _____ po

3.2 Modèle standard - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle/année

Configuration B _____

(e) Les capacités des systèmes et des composants - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Une brochure sur le produit est-elle comprise? Non ____ Oui ____

3.3 Conditions d'exploitation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4.1 Règlements sur la sécurité des véhicules

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.6 Entretien - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.7 Performance - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Vitesse de tiré - _____ km/h/ou _____ mph

3.8 Caractéristique - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Configuration B - Remorque Utilitaire (4.9 m (16 pi) Porte arrière double):

CHARGE UTILE - _____ kg/ou _____ lbs

PNBV - _____ kg/ou _____ lbs

PNBE - _____ kg/ou _____ lbs

3.9 Construction - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10 Plancher - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Cloisons intérieures et plafond - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12 Toit - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13 Porte - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration B (4.9 m (16 pi)):

Porte arrière double - Complies? No ____ Yes ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

Porte de côté - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

3.14 N/A

3.15 N/A

3.16 Stabilisation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration B (4.9 m (16 pi) remorque):

Cric à manivelle avant capacité - _____ kg/ou _____ lbs

Pied de stabilisation capacité (chaque) - _____ kg/ou _____ lbs

3.17 Suspension - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.18 Freins - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.19 Roue et Pneu - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque _____ Dimensions _____

Limite de charge _____

3.20 Attache remorque - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21 Électrique et éclairage

3.21.1 Sources d'énergie - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.2 Gestion de l'alimentation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.3 Système de batteries - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.4 Électrique interne - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.5 Éclairage intérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.6 Éclairage extérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.7 N/A

3.21.8 Électrique divers - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.22 Outils Spéciaux et Équipement d'Essaie (OSEE) - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.23 Peinture - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Couleur de peinture disponible _____

3.24 Mesures de protection contre la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.25 Matériels résistants à la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.26 Identification - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.27 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.28 Compartiment pour manuel d'instruction - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.29 Renseignements livrables - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité – Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de l'énoncé des travaux, toutes les non-conformités doivent être mentionnées ci-dessous. S'il n'y a aucune non-conformité, cela doit également être attesté en cochant la case ci-après.

[illegible]

PAS DE NON-CONFORMITÉS

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

NOM

TITRE

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

NUMÉRO DE TÉLÉCOPIEUR

SIGNATURE _____

DATE _____

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION C - REMORQUE UTILITAIRE (4.9 M (16 PI) PORTE RAMPE ROBUSTE)

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Dimensions - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(c) Configuration C - Remorque utilitaire fermée (4.9 m (16 pi) Porte Rampe Robuste):

Longueur - _____ m/ou _____ pi

Longueur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Hauteur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Longueur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur extérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur du plancher (au dessus du sol) - _____ cm/ou _____ po

3.2 Modèle standard - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle/année

Item I _____

(e) Les capacités des systèmes et des composants - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Une brochure sur le produit est-elle comprise? Non ____ Oui ____

3.3 Conditions d'exploitation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4.1 Règlements sur la sécurité des véhicules

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.6 Entretien - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.7 Performance - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Vitesse de tiré - _____ km/h/ou _____ mph

3.8 Caractéristique - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(c) Configuration C - Remorque Utilitaire (4.9 m (16 pi) Porte Rampe Robuste):

CHARGE UTILE - _____ kg/ou _____ lbs

PNBV - _____ kg/ou _____ lbs

PNBE - _____ kg/ou _____ lbs

3.9 Construction - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10 Plancher - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Cloisons intérieures et plafond - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12 Toit - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13 Porte - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Configuration C (4.9 m (16 pi)):

Porte Rampe Robuste - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

Porte de côté - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

3.14 N/A

3.15 N/A

3.16 Stabilisation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration C (4.9 m (16 pi) remorque):

Cric à manivelle avant capacité - _____ kg/ou _____ lbs

Pied de stabilisation capacité (chaque) - _____ kg/ou _____ lbs

3.17 Suspension - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.18 Freins - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.19 Roue et Pneu - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque _____ Dimensions _____

Limite de charge _____

3.20 Attache remorque - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21 Électrique et éclairage

3.21.1 Sources d'énergie - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.2 Gestion de l'alimentation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.3 Système de batteries - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.4 Électrique interne - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.5 Éclairage intérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.6 Éclairage extérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.7 N/A

3.21.8 Électrique divers - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.22 Outils Spéciaux et Équipement d'Essaie (OSEE) - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.23 Peinture - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Couleur de peinture disponible _____

3.24 Mesures de protection contre la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.25 Matériels résistants à la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.26 Identification - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.27 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.28 Compartiment pour manuel d'instruction - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.29 Renseignements livrables - Conforme?

Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité – Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de l'énoncé des travaux, toutes les non-conformités doivent être mentionnées ci-dessous. S'il n'y a aucune non-conformité, cela doit également être attesté en cochant la case ci-après.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

PAS DE NON-CONFORMITÉS

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

NOM

TITRE

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

NUMÉRO DE TÉLÉCOPIEUR

SIGNATURE _____

DATE _____

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION D - REMORQUE UTILITAIRE (6.1 M (20 PI) PORTE ARRIÈRE DOUBLE)

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Dimensions - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(d) Configuration D - Remorque utilitaire fermée (6.1 m (20 pi) Porte arrière double):

Longueur - _____ m/ou _____ pi

Longueur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Hauteur hors tout - _____ m/ou _____ pi

Longueur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur intérieur - _____ cm/ou _____ po

Largeur extérieur - _____ cm/ou _____ po

Hauteur du plancher (au dessus du sol) - _____ cm/ou _____ po

3.2 Modèle standard - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle/année

Configuration D _____

(e) Les capacités des systèmes et des composants - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Une brochure sur le produit est-elle comprise? Non ____ Oui ____

3.3 Conditions d'exploitation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4.1 Règlements sur la sécurité des véhicules

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.6 Entretien - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.7 Performance - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Vitesse de tiré - _____ km/h/ou _____ mph

3.8 Caractéristique - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(d) Configuration D - Remorque Utilitaire (6.1 m (20 pi) Porte arrière double):

CHARGE UTILE - _____ kg/ou _____ lbs

PNBV - _____ kg/ou _____ lbs

PNBE - _____ kg/ou _____ lbs

3.9 Construction - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10 Plancher - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Cloisons intérieures et plafond - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12 Toit - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13 Porte - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Configuration D (6.1 m (20 pi)):

Portes arrière double - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

Porte de côté - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur - _____ mm/ou _____ inches

3.14 Auvent - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.15 Échelle - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.16 Stabilisation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Item IV (6.1 m (20 pi) remorque):

Cric électrique avant capacité - _____ kg/ou _____ lbs

Pied de stabilisation capacité (chaque) - _____ kg/ou _____ lbs

3.17 Suspension - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.18 Freins - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.19 Roue et Pneu - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque _____ Dimensions _____

Limite de charge _____

3.20 Attache remorque - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21 Électricité et éclairage

3.21.1 Sources d'énergie - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.2 Gestion de l'alimentation - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.3 Système de batteries - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.4 Électricité interne - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.5 Éclairage intérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.6 Éclairage extérieur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.7 Générateur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21.8 Électricité divers - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.22 Outils Spéciaux et Équipement d'Essaie (OSEE) - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.23 Peinture - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Couleur de peinture disponible _____

3.24 Mesures de protection contre la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.25 Matériels résistants à la corrosion - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.26 Identification - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.27 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.28 Compartiment pour manuel d'instruction - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.29 Renseignements livrables - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité – Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de l'énoncé des travaux, toutes les non-conformités doivent être mentionnées ci-dessous. S'il n'y a aucune non-conformité, cela doit également être attesté en cochant la case ci-après.

[illegible]

PAS DE NON-CONFORMITÉS

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

NOM

TITRE

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

NUMÉRO DE TÉLÉCOPIEUR

SIGNATURE _____

DATE _____



**FOR GOVERNMENT USE ONLY
POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT**

Special Investigations Directorate File No.
N° de dossier de la Direction des enquêtes spéciales

Date Received (Y-A M D-J)
Date de réception

**CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION
CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE**

This form must be completed and signed by each individual who is currently a director of the Bidder/Offeror/Supplier and provided with the Bid/Offer/Arrangement.

Le présent formulaire doit être rempli et signé par chaque individu qui est actuellement un administrateur du soumissionnaire/de l'offrant/du fournisseur et fourni avec la soumission/l'offre/l'arrangement.

A

PRIVACY ACT STATEMENT

ÉNONCÉ CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

The personal information requested on this form is collected under the authority of subsection 750(3) of the *Criminal Code*, paragraph 42(1(c)) of the *Financial Administration Act*, and sections 7 and 21 of the *Department of Public Works and Government Services Act*. The information will be used for validating the criminal conviction certifications necessary for obtaining and maintaining a procurement instrument. It may be shared with other government departments, agencies, as well as provincial, territorial, and federal courts, within the limits of what is required to conduct the criminal conviction verification.

A refusal to provide information will result in the bid/offer/arrangement being rejected or the contract terminated, the standing offer being set-aside or the supply arrangement being cancelled, as applicable.

The personal information is described in personal information bank PWGSC PPU 184 - Integrity Assessment Program. Individuals have a right of access to, correction of and protection of their information in accordance with the *Privacy Act*.

Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont recueillis en vertu du paragraphe 750(3) du *Code criminel*, du paragraphe 42(1(c)) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et des articles 7 et 21 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*. Ces renseignements seront utilisés pour valider les attestations de condamnation au criminel nécessaires pour obtenir et conserver un instrument d'approvisionnement. Les renseignements peuvent être diffusés à d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'à des tribunaux provinciaux, territoriaux et fédéraux, dans les limites de ce qui est requis pour la vérification des condamnations au criminel.

À défaut de fournir les renseignements demandés, la soumission/l'offre/l'arrangement sera rejeté ou le contrat résilié, l'offre à commandes sera mise de côté ou l'arrangement en matière d'approvisionnement sera annulé, selon le cas.

Les renseignements personnels sont décrits dans les fichiers de renseignement personnels n° TPSGC PPU 184 - Programme de l'évaluation de l'intégrité. Les personnes ont le droit d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent, ainsi que de les faire corriger ou protéger, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

B

BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual

RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu

Family Name (Last Name) - Nom (de famille)

Family Name at Birth - Nom de famille à la naissance

Full Given Names (No initials) - Prénoms au complet (aucune initiale)

All other previously used names (i.e. maiden name, previously married names, legal name change, nicknames)
Tout autre nom utilisé (tel que nom de jeune fille, noms maritaux précédents, changement de nom légaux, sobriquets)

Gender - Sexe

☐

Male
Masculin

☐

Female
Féminin

Date of Birth - Date de naissance (Y-A M D-J)

**Current Permanent Residential Information
Information résidentielle permanente actuelle**

Apartment No. - N° d'appartement

Street No. - N° civique

Street Name - Nom de la rue

City - Ville

Province/State - État

Country - Pays

Postal Code/Zip Code - Code postal/Code zip

C	CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu
----------	---

I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above *Privacy Act* statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.

Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'Énoncé concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.

Signature	
Print Name - Nom en lettres moulées	Date (Y-A M D-J)

D	ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement	
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante		
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat		Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante		Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource